

# Guide to the Dimension Records

YCGL MSS 29



by Karen Spicher

2010 December

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	4
Requesting Instructions .....	4
Administrative Information .....	5
Immediate Source of Acquisition .....	5
Conditions Governing Access .....	5
Conditions Governing Use .....	5
Preferred Citation .....	5
Processing Information .....	5
Dimension .....	5
A. Leslie Willson .....	6
Scope and Contents .....	6
Arrangement .....	6
Collection Contents .....	7
Series I: Subject Files .....	7
Subject Files, circa 1962-1982 .....	7
Subject Files, circa 1966-1988 .....	7
Subject Files, 1970s .....	10
Other Subject Files .....	11
Unsorted Subject Files .....	16
Series II: Dimension Production Materials .....	18
Volume 1 .....	18
Volume 2 .....	18
Volume 3 .....	18
Volume 4 .....	18
Volume 5 .....	18
Volume 6 .....	18
Volume 7 .....	19
Volume 8 .....	19
Volume 9 .....	19
Volume 10 .....	19
Volume 11 .....	19
Volume 12 .....	19
Volume 13 .....	20
Volume 14 .....	20
Volume 15 .....	20
Volume 16 .....	20
Volume 17 .....	20
Volume 18 .....	20
Volume 19 .....	20
Special issues .....	21
Microfilm .....	21
Dimension <sup>2</sup> .....	21
Unidentified .....	21
Series III: Dimension Business Records .....	22
Series IV: Writings .....	23
Writings by A. Leslie Willson .....	23
Translations by A. Leslie Willson .....	23
Translations by Jeanne Willson .....	24
Writings by Others .....	24
Translations by Others .....	25
Series V: Personal Papers of A. Leslie Willson .....	27

Professional Organizations and Meetings .....	27
Teaching Materials .....	27
Series VI: Graphic Materials .....	29
Photographs and Slides .....	29
Visual Art .....	29
Series VII: Audiovisual Materials .....	30
Lists by A. Leslie Willson .....	30
Reel-to-Reel Tapes .....	30
Videocassettes .....	59
Cassette Tapes .....	60
Long-Playing Records .....	70
Computer media .....	71
Oversize .....	74
Selected Search Terms .....	75

---

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** YCGL MSS 29

**CREATOR:** Dimension (Austin, Tex.)

**TITLE:** Dimension records

**DATES:** 1962–2007

**BULK DATES:** 1968–1994

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 75.4 linear feet (85 boxes) + 1 broadside, 1 package, 1 roll

**LANGUAGE:** In German and English.

**SUMMARY:** The Dimension Records document the creation and publication of Dimension by its founder and editor, A. Leslie Willson. The collection contains subject files concerning authors and translators of German literature; drafts of writings and translations published in Dimension; drafts and proofs for Dimension, including most issues in volumes 1-19 and several special issues; subscription and other business records for Dimension; writings and translations of A. Leslie Willson; a small amount of records relating to Willson's work at the University of Texas and in professional organizations; photographs and slides of German authors and artists and their work; drawings and prints by German artists; and audio and audiovisual recordings, including Gruppe 47 conferences, author readings, radio plays, lectures, and interviews. Materials pertaining to Dimension document its history and funding; publication of authors, artists, and translators; and production of individual issues. Also present are correspondence, writings, photographs, and sound recordings concerning Willson's broader professional and personal relationships with German authors and academic colleagues. The collection is a resource for the study of German literature, art, and literary translation during the 1960s-1990s, as well as the teaching of German literature in American universities during the same period.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.dimension>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.dimension>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b.        box  
■■■■    item barcode

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

Gift of A. Leslie Willson, 1996-2008. Gift of Juliet Willson Jimenez, Brian L. Willson, and Kevin R. Willson, 2008.

---

### Conditions Governing Access

The materials are open for research.

Boxes 68-69 (Teaching Materials): Restricted until 2085. For further information consult the appropriate curator.

Boxes 71-80 (Audiovisual Materials): Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

Box 81 (computer disks): Restricted fragile material. Reference copies are available for disks 4-6 and 8-11; reference copies for disks 1-3, 7, and 12-18 may be requested. Consult Access Services for further information.

---

### Conditions Governing Use

The Dimension Records is the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

### Preferred Citation

Dimension Records. Yale Collection of German Literature, Beinecke Rare Book and Manuscript Library.

---

### Processing Information

The Dimension Records contain material formerly classed as Uncat Zg Ms 13. This baseline finding aid was prepared from preliminary lists made by the donor and the curator. For each series, any existing file groups were preserved, followed by related sorted and unsorted material. While most of the Archive has been rehoused, oversize galley proofs in Series II, Dimension Production Materials, have been left folded. In Series VI, Graphic Materials, a photograph album was disassembled and slides were removed from original storage boxes. Some printed materials have been removed from the collection and cataloged individually in the Library's online catalog. Some duplicate or unmarked printed material, photocopies, and *Dimension* offprints were discarded by the curator before processing.

---

## Dimension

*Dimension: Contemporary German Arts and Letters* was a bilingual German/English literary journal edited by A. Leslie Willson, professor of Germanic Studies at the University of Texas at Austin. Founded by Willson in 1968, *Dimension* was published through 1994 in a total of more than eighty regular and

special issues. Willson stated that the goals of the journal were to improve the quality of translation and redress the time lag between the appearance of new literary writing in German and its availability to English readers. *Dimension* published poems, plays, essays, short stories, radio plays, excerpts from novels, and drawings by hundreds of German-language authors and artists, including Peter Bichsel, Günter Grass, Gerhard Köpf, Günter Kunert, Siegfried Lenz, Ernst Jandl, Friederike Mayröcker, Gabriele Wohmann, and Christa Wolf. Through publication of well-known authors, discovery of new authors, and collaboration between authors, translators, and editors, *Dimension* came to be regarded internationally as an influential forum for contemporary arts and letters.

*Dimension* was funded by the University of Texas at Austin from its inception in 1968 through 1975. Funding was increasingly problematic after this, and when Willson's term as chairman of the University's German Department ended in 1980, he continued publication of *Dimension* without clerical or editorial support. Volumes 1-15:1 were designed and produced by the University of Texas Press at Austin. Starting with volume 15:2, Willson designed and produced the journal himself on an Apple computer. *Dimension#*: *Contemporary German-language Literature*, edited by Ingo R. Stoehr, began publication in 1994, continuing the format of the original journal.

---

## A. Leslie Willson

A. (Amos) Leslie Willson (1923-2007), professor of German, author, editor, and translator, was born in Texas, studied journalism and German at the University of Texas at Austin, and earned a Ph.D. from Yale University in 1954. He was a member of the German Department faculty at the University of Texas at Austin, 1955-1961 and 1966-1992, and was emeritus professor of Germanic Languages, 1992-2007.

Willson's translations include novels by Michael Krüger (*The Man in the Tower* and *Himmelfarb*), Gerhard Köpf (*There is no Borges; Papa's Suitcase; Innerfar; Bluff, or The Southern Cross; Way to Eden; Nurmi, or The Journey to the Trout*; and *Piranesi's Dream*), and Ulla Berkéwicz (*Angels are Black and White*), and Hermann Kurzke's *Thomas Mann: Life as a Work of Art*. In addition to founding and editing *Dimension*, his work as an editor included several volumes of *The German Library* (Continuum Press). Willson co-founded the American Literary Translators Association in 1979 and was its first president. He served as president of the American Translators Association from 1991 to 1993.

---

## Scope and Contents

The Dimension Records document the creation and publication of *Dimension* by its founder and editor, A. Leslie Willson. The collection contains subject files concerning authors and translators of German literature; drafts of writings and translations published in *Dimension*; drafts and proofs for *Dimension*, including most issues in volumes 1-19 and several special issues; subscription and other business records for *Dimension*; writings and translations of A. Leslie Willson; a small amount of records relating to Willson's work at the University of Texas and in professional organizations; photographs and slides of German authors and artists and their work; drawings and prints by German artists; and audio and audiovisual recordings, including Gruppe 47 conferences, author readings, radio plays, lectures, and interviews. Materials pertaining to *Dimension* document its history and funding; publication of authors, artists, and translators; and production of individual issues. Also present are correspondence, writings, photographs, and sound recordings concerning Willson's broader professional and personal relationships with German authors and academic colleagues. The collection is a resource for the study of German literature, art, and literary translation during the 1960s-1990s, as well as the teaching of German literature in American universities during the same period.

---

## Arrangement

Organized into seven series: I. Subject Files. II. Dimension Production Materials. III. Dimension Business Records. IV. Writings. V. Personal Papers of A. Leslie Willson. VI. Graphic Materials. VII. Audiovisual Materials.

## Collection Contents

### Series I: Subject Files

31 linear feet (31 boxes)

Most subjects are authors, translators, or other colleagues associated with the production of *Dimension*. A few files of *Dimension* business records are present. Files typically contain correspondence with A. Leslie Willson, drafts of writings, and related printed material. The first three subseries are original file groups created by Willson; these are followed by additional files sorted by name and unsorted files. Original file groups date mostly circa 1962-1980, after which filing systems apparently were discontinued, probably due to lack of clerical assistance for the production of *Dimension*. Subject content and date spans therefore overlap among original file groups and later materials.

Series I, Subject Files, is organized into five subseries: Subject Files, circa 1962-1982; Subject Files, circa 1966-1988; Subject Files, 1970s; Other Subject Files; and Unsorted Subject Files. All subseries except Unsorted Subject Files are arranged alphabetically by folder title.

	Subject Files	circa 1962-1982
	Most files are for translators, with some for literary agents and editorial associates. Many files are for American colleagues and contain materials relating to academic activity.	
b. 1	A-Hu	
b. 2	Hu-Sh	
b. 3	Sm -Z	
b. 3	<i>Dimension</i> business records	
	Subject Files	circa 1966-1988
	Most files are for authors, with some for artists, translators, and other colleagues. Many files consist mainly or entirely of clippings and other printed material. Names are followed by date spans of materials; most materials date predominantly from the 1970s, reflecting Willson's work in mapping the German literary scene and solicitation of contributions for <i>Dimension</i> during that period.	
	Empty folders for the following names were discarded: Sophie Brandes, Walter Mathias Diggelmann, Roderick Feldes, Iring Fetscher, Wolfgang Fienhold, Wolfgang Gabel, Ulrich Greiner, Peter Grosz, Herbert Günter, Franz Haderer, Johannes Hübner, Paul Gerhard Hübsch, Lothar Klünner, Klaus Konjetzky; Hans Mans, Anneliese Meinert, Gina Ruck Pauquet, Ilse Pracht-Fitzell, Gerd Sonntag.	
b. 3	A-Biel	
b. 4	Bien-Er	
	Includes:	
	Buch, Hans Christoph (1972-1987)	
	Canetti, Elias (1968-1972)	
	Domin, Hilde (1970s)	
	Eich, Günter (1972)	
	Enzensberger, Hans Magnus (1967-1986; about Eremiten-Press)	

Subject Files (continued)

b. 5

Er-Hec

Includes:

Fichte, Hubert (1968-1978)

Flora, Paul (1968-1969)

Frisch, Max (1971)

Frischmuth, Barbara (1970-1975)

Fuchs, Günter Bruno (1970)

Grün, Max von der (1969-1980)

Gruppe 47

Hacks, Peter (1969-1974)

Handke, Peter (1967)

Härtling, Peter (1968-1972)

---

b. 6

Hei-Kro

Includes:

Hildesheimer, Wolfgang (1967-1978)

Hochhuth, Rolf (1970)

Höllerer, Walter (1968-1985)

Ivask, Ivar (1968-1987)

Jandl, Ernst (1968-1987)

Johnson, Uwe (1967-1972)

Kahn, Lisa

Kaschnitz, Maria Luise (1967)

Krolow, Karl (1968-1973)

---



## Subject Files (continued)

---

b. 7	<p>Kru-Ree</p> <p>Includes:</p> <p>Kunert, Günter (with literary texts, a clipping file, and original photographs of Kunert)</p> <p>Lenz, Siegfried (1967-1987)</p> <p>Lettau, Reinhard (1967-1969)</p> <p>Lysohorsky, Ondra (1973-1976)</p> <p>Müller, Heiner (1975)</p> <p>Muschg, Adolf (1977)</p> <p>Nossack, Hans Erich (1968)</p> <p>Otto, Hans-Peter (1976; photographs of a literary conference, probably in Austin)</p> <p>Pabisch, Peter (1978-1980)</p> <p>Piontek, Heinz (1968-1977)</p> <p>Rathenow, Lutz (1976-1981; with several texts)</p>	
b. 8	<p>Reg-Wall</p> <p>Includes:</p> <p>Reinig, Christa (1969-1987)</p> <p>Richter, Hans Werner (1968-1987)</p> <p>Rühmkorf, Peter (1967-1987)</p> <p>Unsel, Siegfried (1976-1982)</p> <p>Verlag Klaus Wagenbach (1969-1973)</p> <p>Viebahn, Fred (1970-1985)</p> <p>Vormweg, Heinrich (1968-1976)</p>	
b. 9	<p>Wals-Z</p> <p>Includes:</p> <p>Walser, Martin (1966-1987)</p> <p>Weiss, Peter (1968-1978)</p> <p>Weissenborn, Theodor (1970-1980)</p> <p>Wellershoff, Dieter (1967-1987)</p> <p>Weyrauch, Wolfgang (1967-1980)</p> <p>Wohmann, Gabriele (1967-1987)</p> <p>Wolf, Christa (1974)</p> <p>Wondratschek, Wolf (1968-1971)</p>	
b. 9	<p><i>"Dimension correspondence (closed)"</i></p>	1968-1972

---

## Subject Files

1970s

Most files concern authors and translators whose work was published in *Dimension* or was considered for publication, possibly with some unsolicited contributions. Contents consist of German texts, manuscript or photocopy; drafts or printer's copies of translations; and some *Dimension* offprints and other clippings. These files contain almost no correspondence.

b. 9	B-Cha
b. 10	Che-Ga
b. 11	Ge-Hedges Includes:  Geerk, Frank (apparently early unpublished novel titled "Plastic, eine Apokalypse")  Kunert, Günter ("Gast aus England," photocopy of corrected typescript; poems; and short prose texts with translations)
b. 12	Hein-Lins
b. 13	Loet-O'Hearn Includes:  Mechtel, Angelika (1970s; correspondence)  Meckel, Christoph (contains informal original art)  Müller, Heiner (contains adaptation of Feydor Gladkov's play "Zement," English translation, possibly unpublished)
b. 14	Okopenko-Rich Includes:  Piontek, Heinz  Read, Ralph  Reinfrank, Arno  Reinig, Christa
b. 15	Rip-Spe Includes:  Rühmkorf, Peter  Salinger, Herman  Schnetz, Peter  Seyppel, Joachim  Sperr, Martin

## Subject Files (continued)

b. 16	Spr-Waniek Includes: Spycher, Peter Vormweg, Heinrich Walser, Martin
b. 17	Ward-Willson Includes: Ward, David Viebahn, Fred Weyrauch, Wolfgang Willson, A. Leslie
b. 18	Wirth-Zw Includes: Wohmann, Gabriele Wolf, Christa (contains "Blichwechsel," story, carbon typescript)
b. 18	"Fee schedule"
	Other Subject Files These files are a partial organization of materials left unsorted by Willson. More materials relating to the same names may be found in remaining unsorted files. Contents include drafts and proofs of works in progress, translations, and correspondence.
b. 18	Aichinger, Ilse
b. 18	Amery, Carl Das Königsprojekt, excerpt in English translation
b. 18	Andres, Dorothee
b. 18	Arnold, Heinz Ludwig
b. 18	Augustin Michael Frau Sebald...
b. 18	Becker, Jurek
b. 18	Becker, Jürgen
b. 18	Becker, Uli
b. 18	Bender, Hans
b. 18	Berkewicz, Ulla
b. 18	Bernhard, Thomas The Ignorant and the Mad

## Other Subject Files (continued)

b. 18	Bienek, Horst
b. 18	Böll, Heinrich
b. 18	Bonner-Saroff, Timothy A.
b. 18	Borchert, Wolfgang The Man Outside, translated by David Porter and A. Leslie Willson
b. 18	Borovski, Conrad
b. 18	Braendle, Christoph
b. 18	Buch, Hans Christoph
b. 19	Buselmeier, Michael
b. 19	Chappel, Allen H.
b. 19	Dean, Jay Douglas
b. 19	Da Costa, Bernard Pat and Sarah
b. 19	Delius, Friedrich Christian
b. 19	Denton, Eric
b. 19	Dittberner, Hugo
b. 19	Domin, Hilde
b. 19	Drewitz, Ingeborg
b. 19	Eckart, Gabriele
b. 19	Enzensberger, Hans Magnus
b. 19	Eremiten Presse
b. 19	Exner, Richard
b. 19	Fels, Ludwig
b. 19	Fichte, Hubert
b. 19	Frank, Karlhans
b. 19	Fries, Fritz Rudolf
b. 19	Frischmuth, Barbara Untime
b. 19	Fritz, Walter Helmut
b. 19	Fröhlich, Hans J.

## Other Subject Files (continued)

b. 19	Fühmann, Franz Spiegelgeschichte, translated by Esther E. Enns
b. 19	Geerk, Frank
b. 19	Geiser, Cristoph
b. 19	Goethe-Institut Houston
b. 19	Goy, Erwin
b. 19	Graf, Karin
b. 19	Grass, Günter Includes interview material
b. 20	Grass, Günter
b. 20	GRIPS Theater Eine linke Geschichte
b. 20	Gruppe 47
b. 20	Grzimek, Martin
b. 20	Handke, Peter
b. 20	Haufs, Rolf
b. 20	Harig, Ludwig
b. 20	Heckmann, Herbert
b. 20	Hegewald, Wolfgang
b. 20	Hillebrand, Bruno and Dorothee
b. 20	Hilscher, Eberhard
b. 20	Höllerer, Walter
b. 20	Hübner, Uwe Poems and other writings in German, typescript
b. 20	Hunt, Irmgard Elsner
b. 20	Irving, John
b. 20	Ivask, Ivar and Astrid
b. 20	Jandl, Ernst
b. 20	Jandl, Ernst and Mayröcker, Friederike
b. 20	Johansen, Hanna
b. 20	Johnson, Uwe Includes reading notes and A. Leslie Willson's interview with Johnson

## Other Subject Files (continued)

b. 21	Kahn, Lisa	
b. 21	Kirsch, Sarah Poems, translated by Helmbrecht Breinig and Kevin Power	
b. 21	Kirsten, Wulf	
b. 21	König, Barbara	
b. 21	Kolbe, Uwe Bornholm II, translated by Crocker Coulson, photocopy and typescripts of translation	
b. 21	Köpf, Gerhard Also stored in: Oversize, Box 82 Includes drafts of essays and stories by Köpf; reviews, newspaper articles, announcements, and advertisements related to Köpf's books; secondary correspondence with George Braziller, Köpf's American publisher; and material relating to translations of Köpf's writings by A. Leslie Willson	1992-1996
b. 22	Köpf, Gerhard	
b. 22	Kortmann, Christian	
b. 22	Kostelanetz, Richard	
b. 22	Krier, Jean	
b. 22	Kroliczak, Hans	
b. 22	Krüger, Michael	
b. 22	Kuhner, Herbert	
b. 23	Kunert, Günter Includes photographs and secondary correspondence	
b. 23	Kunze, Rainer	
b. 23	Kurzke, Hermann	
b. 23	Lenz, Ernst	
b. 23	Loetscher, Hugo	
b. 23	Mayröcker, Friederike	
b. 23	Meckel, Cristoph	
b. 23	Mitchell, Breon	
b. 23	Nadolny, Sten	
b. 23	New Directions Publishing Corporation	
b. 23	Nitschke, Wolfgang	
b. 23	Ortheil, Hanns-Josef	

## Other Subject Files (continued)

b. 23	Pabisch, Peter K.
b. 23	Pastior, Oskar
b. 23	Pedretti, Erika
b. 23	Picard, Walter
b. 23	Piontek, Heinz
b. 23	Pittermann, Erwein
b. 23	Praesent, Angela Au contraire
b. 23	Radio plays Typescripts, photocopies, and West German Radio copyright copies  Includes plays by Alfred Andersch, Hans Magnus Enzensberger, Kieseritzky, Dieter Kühn, Harald Mueller, Hannelies Taschaum, Theodor Weissenborn, and Urs Widmer
b. 23	Rathenow, Lutz
b. 23	Read, Ralph
b. 23	Rechenberg, Gerda Writings and dossier
b. 23	Reinfrank, Arno
b. 23	Richter, Hans Werner
b. 23	Rodden, Warrick
b. 23	Rosendorfer, Herbert
b. 23	Rosenlöcher, Thomas
b. 23	Salinger, Herman and Marion
b. 24	Schädlich, Hans Joachim
b. 24	Schneider, Peter
b. 24	Söllner, Werner
b. 24	Stadler, Arnold
b. 24	Stoehr, Ingo Roland Includes secondary correspondence
b. 24	Suhrkamp Verlag Includes correspondence of Siegfried Unseld, Ulla Berkewicz, and others
b. 24	Thaland, Rijn Dossier of poems

## Other Subject Files (continued)

b. 24	Török, Imre
b. 24	Viebahn, Fred, and Rita Dove
b. 24	Walser, Martin
b. 24	Ward, David
b. 24	Ward, Ruth
b. 24	Wecker, Christoph
b. 24	Wellershoff, Dieter
b. 24	Wetzels, Walter (University of Texas at Austin German Department)
b. 24	Weyrauch, Wolfgang and Margot
b. 24	Widmer, Alexander Poems
b. 24	Willson, Jeanne and Brian
b. 24	Wohmann, Gabriele
b. 24	Wolff, Helen, and Helen and Kurt Wolff Books
b. 24	Wondratschek, Wolf
b. 24	Wühr, Paul
b. 24	Zauner, Hansjörg
b. 24	Zoderer, Joseph
b. 24	Zohn, Harry
b. 24	Zrenner, Walter Poems and other writings
b. 24	Zwillinger, Frank G.
	Unsorted Subject Files
	Files consist of materials left unsorted by A. Leslie Willson, dating circa 1980s-2007. Contents relating to <i>Dimension</i> include texts, with author and translator correspondence; materials relating to special issues; and unsolicited contributions. Other contents relate to Willson's professional and personal correspondence, teaching, and work in professional organizations, including materials relating to the American Translators Association, the German Summer School in Taos, visiting authors at the University of Texas, and the Continuum Publishing Company's German Library series.
b. 24	C-D
b. 25	D-W
b. 25	Unidentified



Unsorted Subject Files (continued)

b. 26	Unidentified
b. 27	Unidentified
b. 28	Unidentified
b. 29	Unidentified
b. 30	Unidentified
b. 31	Unidentified

**Series II: Dimension Production Materials**

*18.67 linear feet (19 boxes)*

Production materials for each issue typically include notes, correspondence, memoranda, marked-up typescripts, pasted-up art work, mock-ups, mechanicals, galley proofs and page proofs.

Related materials may be found in Series I, Subject Files, under names of authors and translators.

Organized into subseries by Volume, followed by Special Issues, Microfilm, Dimension<sup>2</sup>, and Unidentified.

## Volume 1

b. 32                    Number 1

---

b. 32                    Number 2

---

b. 33                    Number 2

---

b. 33                    Number 3

---

## Volume 2

b. 33                    Number 1

---

b. 33                    Number 2

---

b. 34                    Number 2

---

b. 34                    Number 3  
Also stored in: Oversize, Box 82

---

b. 35                    Number 3

---

## Volume 3

b. 35                    Number 1

---

b. 35                    Number 2

---

b. 36                    Numbers 2-3

---

b. 36                    Number 3

---

## Volume 4

b. 36                    Number 1

---

b. 36                    Number 2

---

b. 37                    Number 2

---

b. 37                    Number 3

---

## Volume 5

b. 37                    Number 1

---

b. 38                    Number 1

---

## Volume 6

## Volume 6 (continued)

---

b. 38                    Number 1

---

b. 38                    Number 2

---

b. 38                    Number 3

---

## Volume 7

---

b. 38                    Number 1

---

b. 39                    Number 1

---

b. 39                    Number 2

---

b. 39                    Number 3  
Also stored in: Oversize, Box 82

---

b. 40                    Number 3

---

## Volume 8

---

b. 40                    Numbers 1-2

---

## Volume 9

---

b. 40                    Number 1

---

b. 40                    Number 2

---

b. 41                    Number 2

---

b. 41                    Number 3

---

## Volume 10

---

b. 41                    Numbers 1-2

---

b. 42                    Numbers 1-2

---

b. 42                    Number 3

---

## Volume 11

---

b. 42                    Number 1

---

b. 43                    Number 1

---

b. 43                    Number 2

---

b. 43                    Number 3

---

b. 44                    Number 3

---

## Volume 12

---

b. 44                    Number 1  
Also stored in: Oversize, Box 82

---

b. 44                    Number 3

---

## Volume 13

b. 44                    Number 1

---

b. 45                    Number 1

---

b. 46                    Number 2

---

b. 46                    Number 3

---

## Volume 14

b. 46                    Unidentified numbers

---

b. 47                    Unidentified numbers

---

## Volume 15

b. 47                    Number 1

---

b. 47                    Number 2

---

b. 47                    Number 3

---

## Volume 16

b. 47                    Number 1

---

b. 47                    Number 2

---

Number 3  
Stored in: Box 81.

Copies of electronic files may be requested through Access Services: Disks  
12-13

---

## Volume 17

b. 47                    Number 1

Copies of electronic files may be requested through Access Services: Disks  
14-15

---

b. 47                    Number 2

Copies of electronic files may be requested through Access Services: Disks  
16-17

---

b. 47                    Number 3

---

## Volume 18

b. 48                    Number 2

---

b. 48                    Number 3

---

## Volume 19

b. 48                    Number 1

---

b. 48                    Number 2

---

## Volume 19 (continued)

b. 48	Number 3	
	Special issues	
b. 48	Günter Grass, 1970	
b. 48	Dutch literature, 1978	
b. 49	Dutch literature, 1978	
b. 49	Image of America in contemporary German writing, 1983	
b. 49	Liedermacher, 1991	
	Microfilm	
	Microfilm reproductions of <i>Dimension</i> (University Microfilms International) for volumes 7-11, 13-20, and a special issue on the image of American in contemporary German writing	
b. 49	Packing lists	1979-1996
b. 50	Microfilms	1974-1994
	Dimension <sup>2</sup>	
b. 49	Volume 2:1	1995
	Unidentified	
	Proofs	
	Stored in: Oversize, Box 82	
	Other materials	
	Stored in: Box 81.	
	Copies of electronic files may be requested through Access Services: Disk 18	

**Series III: Dimension Business Records**

10 linear feet (10 boxes)

Records consist of original file groups of business and subscription records created by A. Leslie Willson, followed by unsorted files. Other related materials may be found in Series I, Subject Files.

b. 51	Business Records	circa 1966- 1982
	Includes records relating to the founding of <i>Dimension</i> , correspondence with University of Texas Dean W. Gordon Whaley about funding, correspondence with other funding agencies, financial accounts, and early distribution, subscription, and exchange lists.	
b. 52	Business Records	
b. 53	Business Records	
b. 53	Subscription Records	
	Accounting files for contributors and subscribers to <i>Dimension</i> , including individuals, libraries, and other institutions. Includes some correspondence between Willson and subscribers. Files are labeled with names and identification numbers.	
b. 54	Subscription Records	
b. 55	Subscription Records	
b. 56	Subscription Records	
b. 57	Subscription Records	
b. 58	Subscription Records	
b. 59	Subscription Records	
b. 60	Unsorted files	

**Series IV: Writings***6 linear feet (6 boxes)*

Most writings are manuscripts, typescripts, or photocopies.

Organized into five subseries: Writings by A. Leslie Willson; Translations by A. Leslie Willson; Translations by Jeanne Willson; Writings by Others; and Translations by Others. Within each subseries, writings are arranged alphabetically by title or genre; translations are arranged alphabetically by original author and title.

## Writings by A. Leslie Willson

See also: Audiovisual Material

b. 60	Academic papers	
b. 60	"The Author as Artist" Apparently not published	
b. 61	Essays Essays include: "The Portrait of Berlin in Lyric Poetry," "The Many Faces of Censorship in the Federal Republic of Germany," "Constancy and Variation: The Short Story in Germany," "German Literature in the Twentieth Century" (for Columbia Dictionary of Modern European Literature, 2nd edition), interview with Heinrich Böll, essays about literary translation  Some essays are accompanied by related correspondence and source materials  With a set of essays by other authors on the topic of translation	
b. 62	German Library (Continuum). Volume 99, Contemporary German Fiction, and Volume 100, Contemporary German Stories Includes correspondence with Volkmar Sander, general editor	
b. 62	"In Search of Authors: Letters to Jeanne" About his literary meetings and activities in Germany	1979 February-May
b. 62	Three Contemporary German Novellas (Continuum)	2001
b. 62	A Tribute to Hermann Weigand (festschrift)	1982
Translations by A. Leslie Willson		
b. 62	Becker, Jürgen. Margins	
b. 62	Brecht, B. Fatzer (translated by Willson, Andrzej Wirth, and David J. Ward)	
b. 62	Buch, Hans Christoph. Haiti Chérie	
b. 63	Buch, Hans Christoph. Kain und Abel in Afrika	
b. 63	Buch, Hans Christoph. Uebung mit Meistern	
b. 63	Goering, Reinhard. Seeschlacht	
b. 63	Grass, Günter. Uptight	
b. 63	Handke, Peter. Self-Accusation	

## Translations by A. Leslie Willson (continued)

b. 63	Handke, Peter. Tongue-Lashing
b. 63	Höllerer, Walter. Systems and Other Poems
b. 63	Johnson, Uwe. A Part of New York
b. 63	Kahler, Erich. The Internalization of Narrative
b. 63	Kieseritzky, Ingomar. Divergence and Control
b. 63	Koch, Werner. Before Golgotha
b. 63	Köpf, Gerhard. Innerfar & Bluff, or The Southern Cross
b. 63	Köpf, Gerhard. My Uncle Tom
b. 63	Köpf, Gerhard. Piranesi's Dream
b. 63	Krüger, Michael. The Man in the Tower
b. 63	Kunert, Günter. In the Name of Hats
b. 63	Kurzke, Hermann. Thomas Mann: Life as a Work of Art
b. 64	Stadler, Arnold. Death and I, We Two
b. 64	Strauss, Botho. The Dedication
b. 64	Walser, Martin. Beautiful Anyway
b. 64	Wellershoff, Dieter. Zero Hour Zero Minute and Zero Second
b. 64	Weyrauch, Wolfgang. Points of Orientation
b. 64	Wolf, Siegfried. Forge and Candle
b. 64	Zoderer, Joseph. The Turtle Feast
b. 64	Poetry
b. 64	Other short translations

## Translations by Jeanne Willson

b. 64	Andres, Stefan. El Greco Paints the Grand Inquisitor
b. 64	Dürrenmatt, Friedrich. Minatour
b. 64	Mommsen, K., editor. Who is Goethe?
b. 64	Schiller, Friedrich. Don Carlos
b. 64	Wohmann, Gabriele. The Cherry Tree

## Writings by Others

See also: Audiovisual Material

b. 64	Bassett, James A. Fallen Angel (novel)
-------	--



## Writings by Others (continued)

b. 65	Dimensions: A. Leslie Willson & Contemporary German Arts and Letters (festschrift for Willson)	1993
b. 65	Ferber, Felicitas. Anuschka (children's story)	
b. 65	Geerk, Frank. Poem	
b. 65	Grass, Günter. Die Plebejer Proben den Aufstand	
b. 65	Gulden, Alfred. New York Notizen	
b. 65	Heissenbüttel, Helmut. Max unmittelbar vorm Einschlafen (radio play)	
b. 65	Hoffmann und Campe. Der Hoca Lese Brummer	1979
b. 65	Kahn, Lisa. Flussbettworte (poems)	
b. 65	Köpf, Gerhard. Ein amerikanischer Traum (essay)	
b. 65	Köpf, Gerhard. Nachtpost (play)	
b. 65	Köpf, Gerhard. Winterweizen (novel)	
b. 65	Kortmann, Christian. Teure Pflaster (novel)	
b. 65	Kunert, Günter. Gast aus England	
b. 65	Levy, Herman. Geography: A World War II Thriller (play)	
b. 65	Maelzel, Richard. Poems: The Three Days of Love	
b. 65	Pabisch, Peter. Oswald Andrae und Walter A. Kreye	1981
b. 65	Richter, Hans Werner, editor. Der Skorpion Photocopy of an issue dated 1948 January	
b. 65	Wohmann, Gabriele. Böse Streiche und andere Erzählungen Unbound copy without illustration (Eremiten-Presse, 1977)	1977
b. 65	Essays by others about translation	
b. 65	Unidentified poem (printing plate)	

## Translations by Others

Original author and title are followed by translator in parentheses.

b. 65	Artmann, H. C. (Derk Wynand)	
b. 65	Augustin, Michael. Koslowski: Fifty-two Pointers from Hearsay (Margitt Verena Leibert)	
b. 65	Bechtolsheim, Barbara von. Straelen (Louise E. Stoehr)	
b. 65	Bernhard, Thomas. Is It a Comedy? Is It a Tragedy? (Robert C. Fuhrmann)	
b. 65	Brandes, Sophie. Fritz Castalto's Guardian Angel (Skip Acuff)	
b. 66	Döblin, Alexander. The Curate (Eve Proctor)	

## Translations by Others (continued)

b. 66	Dürrenmatt, Friedrich. The Anabaptists (Lauren Friesen)
b. 66	Frank, Karlhans. Hey Man, Have a Good One! (Melba D. Hackworth)
b. 66	Fritz, Walter Helmut. Poems
b. 66	Graf, Nico. Poems from Ins Auge Fassen (William Martin)
b. 66	Handke, Peter. The Goalie's Anxiety at the Penalty Kick (M. Roloff)
b. 66	Hilbig, Wolfgang. Die Weiber (Skip Rhudy)
b. 66	Hildesheimer, Wolfgang. Time Out (Allan Blunden)
b. 66	Hofmann, Gert. The Cramp (Christopher Middleton?)
b. 66	Kahn, Lisa. While the Bluebonnets Slept (Lori Fischer)
b. 66	Kirsch, Sarah. The Enormous Mountainous Waves at Sea (Carol Bedwell)
b. 66	Koeppen, Wolfgang. Jugend (Paul F. Dvorak)
b. 66	Laab, Joachim. I Feel Happy within My Four Walls (Hans W. Wuerth)
b. 66	Lasker-Schüler, Else. Poems (Jane Curtis)
b. 66	Meckel, Christoph. Drusch, the Lucky Magician (Carol Bedwell)
b. 66	Meister, Ernst. Room without Walls (Georg M. Gugelberger)
b. 66	Muschg, Adolf. Christel (Margret E. Studebaker)
b. 66	Rinser, Luise. Abaelard's Love (Jean M. Snook)
b. 66	Rys, Jan. Interview with a Very Important Personality (Billie R. Engels)
b. 66	Timm, Uwe. The Dinner Party (Rebecca Penn)
b. 66	Walter, Otto F. The Shimmering of the Water at Night (Glenn Lich)
b. 66	Wehrli, Peter K. Catalogue of the 134 Most Important Observations during a Long Railway Journey (Foger Froot)
b. 66	Wellersdorff, Dieter. Zero Zero Hours and No Seconds (Derk Wynand)
b. 66	Widmer, Urs. Life in Frankfurt/M. (Michael P. Elzay)
b. 66	Ziem, Jochen. Before the Last Frontier (Kurt Fickert)
b. 66	Various authors. Poems (Max Knight)

**Series V: Personal Papers of A. Leslie Willson***1.63 linear feet (3 boxes)*

The first subseries contains materials relating to professional organizations in which Willson was a member, held office, or attended meetings. The second subseries contains papers relating to Willson's teaching work at the University of Texas at Austin.

Letters of recommendation, course materials, and financial papers are restricted until 2085. For further information consult the appropriate curator.

Organized into two subseries: Professional Organizations and Meetings; and Teaching Materials.

## Professional Organizations and Meetings

b. 66	American Literary Translators Association	1997
b. 66	American Translators Association Copies of electronic files are available through Access Services: Disks 4-6, 8-11  Copies of electronic files may be requested through Access Services: Disks 1-3, 7	1984-1992
b. 66	German Studies Association (Philadelphia)	1988
b. 66	Goethe-Institut: Berlin Meets Houston, Houston Meets Berlin  Gruppe 47 See: Subject Files See: Audiovisual Material	1992
b. 67	Literarisches Colloquium Berlin	1990, 1995
b. 67	Literary Translations: A German-American Dialogue (New York)	1992
b. 67	Symposium 70: Günter Grass	1970
b. 67	Other professional organizations and meetings	1990-1998

## Teaching Materials

b. 67	Discovery: Research and Scholarship at the University of Texas at Austin Also stored in: Oversize, Box 82 Mechanicals and art work for the inaugural issue	1976 September
b. 67	Other teaching materials	1973
b. 68	Letters of recommendation Restricted until 2085. For further information consult the appropriate curator.	
b. 68	Course materials Restricted until 2085. For further information consult the appropriate curator.	

Teaching Materials (continued)

b. 69                    Course materials  
Restricted until 2085. For further information consult the appropriate  
curator.

---

b. 69                    Financial papers  
Restricted until 2085. For further information consult the appropriate  
curator.

---

**Series VI: Graphic Materials***1 linear foot (1 box)*

Photographs include images of A. Leslie Willson, German authors, and other colleagues. A disbound album contains photographs of German authors taken by Willson during a trip to Germany in 1979; these photographs are identified on versos and in an accompanying list made by Willson. Slides showing German authors, artists, and their works were apparently used by Willson in teaching. A group of slides titled "Author/Artist Slides & Author Portraits" is accompanied by a list made by Willson. Visual art consists of drawings, prints, and posters, with some related photographs and printed reproductions. Most relate to visual art published in *Dimension* or by Eremiten-Press (Düsseldorf, Germany). Some items are inscribed to Willson or are accompanied by related writings and correspondence.

Organized into two subseries: Photographs and Slides; and Visual Art.

## Photographs and Slides

See also: Visual Art and Series I, Subject Files

b. 70	Photograph album With list of contents by A. Leslie Willson	1979
b. 70	Other photographs Includes: Hans Bender, Günter Grass, Uwe Johnson, Günter Kunert, Gerhard Köpf, A. Leslie Willson, and others	
b. 70	"Author/Artist Slides & Author Portraits" With list of contents by A. Leslie Willson	
b. 70	"Grass Graphics" Images relating to Günter Grass	
b. 70	Other slides	
Visual Art		
b. 70	Drawings and prints Also stored in: Oversize, Boxes 83-85, 86 (Broadside) Includes prints by: Anthony Canham; Gertrude Degenhardt (Büchergilde Gutenberg calendar, 1986); Erich Fitzbauer (1971); Günter Bruno Fuchs; Helmut A. P. Grieshaber (woodcuts, Eremiten-Press); Gerhard Grimm (prints and calendars, 1977); Aldona Gustas; Ludwig Harig and Cecil King, (Galway: Kinvara Press); Roger Herman (1970); Wolfgang Hildesheimer!; Günter Kunert; Christoph Meckel; Erica Pedretti; Peter Weiss (Bo Cavefors Bokförlag, 1963)	
	Posters Stored in: Oversize, Boxes 84-85, 86 (Broadside), 87 (Package), 88 (Roll) Includes posters relating to: Friedrich Dürrenmatt (Diogenes Verlag); Hubert Fichte; the German-American tercentennial (Munich: Heinz Moos Verlag, 1983); Günter Grass, Uptight (premiere at the University of Austin); other events related to Günter Grass; Helmut A. P. Grieshaber (Margarethe Hannsmann, <i>Blei im Gefieder</i> , Eremiten-Press); Roger Herman; Hugo Loetscher (Diogenes Verlag); Peter Pabisch	

**Series VII: Audiovisual Materials***6.8 linear feet (10 boxes)*

Most materials are sound recordings of lectures, Gruppe 47 conferences, readings by authors, Hörspiele (radio plays), or interviews of authors by Willson. A small number of unidentified videocassettes are present. Accompanied by item-level lists made by Willson.

Organized into five subseries: Lists by A. Leslie Willson, Reel-to-Reel Tapes, Videocassettes, Cassette Tapes, and Long-Playing Records.

## Lists by A. Leslie Willson

b. 70	Lists of reel-to-reel tapes, cassette tapes, and long-playing records	
	Reel-to-Reel Tapes Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 71	Bender, Hans. "Zur Beurteilung der modern Literature," seminar lectures (University of Texas at Austin) (7 tapes)  Contents include: Jürgen Becker; Heissenbüttel read on Gruppe 47 tape, critics speak; Krolow: Der Baum; Paul Celan: Heimkehr; Hans Arp's new poem, Gondelfahren, Arp; Die Balloonfahrer; characteristic trends and authors of post-war German literature; new poem: Herburger; summation of contemporary trends; comment by Hugo Friedrich on modern poetry of post-war years	1968-1969
b. 71, ■■■■ 39002104618500	"Zur Beurteilung der modernen Literatur" 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 14:57:50 Duration (HH:MM:SS.mmm) There are gaps in the audio from 53:59-54:33, 01:49:55-02:14:55, 03:00:46-03:01:55, 04:22:06-04:22:39, 05:14:57-05:29:51, and 06:21:53-07:22:37. High amounts of hum and background noise can be heard. High amounts of hiss are present. The program is muffled. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618500a01.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 November 6-22
b. 71, ■■■■ 39002104618518	"Zur Beurteilung der modernen Literatur" 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 06:51:31 Duration (HH:MM:SS.mmm) The program is distorted at times. High amounts of hum and hiss are present. There are gaps in the audio from 45:48-46:18, 02:29:41-02:30:07, 04:02:54-04:04:03, and 05:55:35-05:56:11. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618518a01.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 September 25-October 11

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Bender, Hans. "Zur Beurteilung der modern Literature," seminar I [...] (continued)

b. 71, ■■■■ 39002104618492	<p>"Zur Beurteilung der modernen Literatur"  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 07:12:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>          The program is distorted at times. High amounts of hiss and hum are present. There are gaps in the audio from 57:48-59:00, 02:44:02-02:44:46, 04:31:36-04:32:45, and 06:19:52-06:20:51.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618492a01ump3</a>          Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1968 November 25-December 18
b. 71, ■■■■ 39002104618559	<p>"Zur Beurteilung der modernen Literatur"  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:39:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>          High amounts of hiss are present.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618559a.u.mp3</a>          Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1968 December 20-1969 January 10
b. 71, ■■■■ 39002104618526	<p>I. Karl Krolow (cont'd): Comments by Hugo Friedrich on modern poetry of post-war years; II. Heimkehr Paul Celan  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches</i>          This audiotape reel is blank. It has not been digitized.          Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1968 December 11-13
b. 71, ■■■■ 39002104618534	<p>I. End of Paul Celan's Heimkehr, New poem: Gondel Fahren; II. End of comments on Hans Arp's Gondel Fahren, New poem: Die Ballonfahrer  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:42:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>          The program was recorded at a very low level. High amounts of hiss are on the tape.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618534aump3</a>          Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1968 December 16-18
b. 71, ■■■■ 39002104618542	<p>I. Die Ballonfahrer; II. Characteristic trends and authors of post-war German literature  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:41:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>          The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. The program was recorded at a very low level.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618542a.u.mp3</a>          Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1968 December 20 - 1969 January 6
b. 71	Bender, Hans. Lectures (32 lectures on 16 tapes)	
b. 71, ■■■■ 39002104618567	<p>Lectures 1 + 2  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:03:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>          High amounts of hum are present. The program is distorted at times. Audio drop outs from 49:05-49:15. Speed fluctuations are present.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618567a.u.mp3</a>          Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Bender, Hans. Lectures (continued)

b. 71, ■■■■ 39002104618575	Lectures 3 + 4 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:03:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum are present. Speed fluctuatinos are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618575a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618583	Lectures 5 + 6 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:48:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hum are present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618583a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618591	Lectures 7 + 8 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:53:08 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static is heard. Speed fluctuations are present. High amounts of hum. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618591aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 October 14
b. 71, ■■■■ 39002104618609	Lectures 9 + 10 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:02:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum and hiss are present. Static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618609aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618617	Lectures 11 + 12 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:05:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum are on the tape. Speed fluctuations are present. There is a gap in the audio from 42:07-49:03 and 01:41:03-01:42:18. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618617a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618625	Lectures 13 + 14 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:07:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hum are present. Speed fluctuations are present. The program is distorted at times. There is a gap in the audio from 37:26-41:39 and 01:43:56-01:44:28. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618625a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated



## Reel-to-Reel Tapes &gt; Bender, Hans. Lectures (continued)

b. 71, [REDACTED] 39002104618633	Lectures 15 + 16 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:07:11 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum and background noise are present. There are gaps in the audio from 35:32-36:49 and 01:37:06-01:37:51. Speed fluctuations are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618633a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, [REDACTED] 39002104618641	Lectures 17 + 18 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:55:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum are present. There is a gap in the audio from 01:21:24-01:23:40. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618641a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, [REDACTED] 39002104618658	Lectures 19 + 20 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:06:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static and high amounts of hiss and hum are present. There are gaps in the audio from 49:58-50:30 and 01:59:14-02:01:14. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618658aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 November 15
b. 71, [REDACTED] 39002104618666	Lectures 21 + 22 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:45:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum and static are present. Speed fluctuations are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618666a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, [REDACTED] 39002104618674	Lectures 23 + 24 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:57:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and hum are present. The program is distorted at times. There is a gap in the audio from 01:00:38-01:01:42. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618674a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 November 25

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Bender, Hans. Lectures (continued)

b. 71, ■■■■ 39002104618682	Lectures 25 + 26 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:08:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. High background noise is present. The program is distorted at times. High amounts of hiss and hum are present. The recording is muffled. The audio is barely intelligible at times. The audio level fluctuates. There are gaps from 55:11-56:23 and 01:59:39-02:00:51. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618682a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618690	Lectures 27 + 28 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:53:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. High background noise is present. There is an audio gap from 01:33:20-01:34:05. The first 50 minutes of the tape were recorded at a very high level. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618690a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618708	Lectures 29 + 30 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:07:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. High amounts of background noise and hum are present. There are gaps in the audio from 46:05-49:02 and 01:42:15-01:43:15. Speed fluctuations are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618708aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 71, ■■■■ 39002104618716	Lectures 31 + 32 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:40:20 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise and hum are present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618716a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1969 January 10
b. 71	Bender, Hans. Colloquia <i>(5 tapes)</i> Contents include: Programm und Prosa der jungen deutschen Schriftsteller; Literarisches Leben in Deutschland; Von der Story zum Text; Über politische Gedichte; Hans Bender reads Hans Bender	1968-1969, 1979
b. 71, ■■■■ 39002104618450	Tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:45:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum and background noise are present. Static is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618450aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 October 7, December 2

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Bender, Hans. Colloquia (continued)

b. 71, ■■■■ 39002104618468	Tape 2 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:25:06 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hum are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618468a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 October 21, November 4
b. 71, ■■■■ 39002104618476	Tape 3 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:17:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618476.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1968 December 16
b. 71, ■■■■ 39002104618484	Tape 4 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:47:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618484.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1969 January 13
b. 71, ■■■■ 39002104618443	Bender <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:24:55 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618443aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1979 December 11
b. 71	Gruppe 47 conferences, Berlin (8 tapes)	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618435	1st broadcasting / tape 1 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:24:58 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618435.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618427	1st broadcasting / tape 2 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:31:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss and static are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618427.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Gruppe 47 conferences, Berlin (continued)

b. 71, ■■■■ 39002104618419	1st broadcasting / tape 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:22:17 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002104618419.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618401	1st broadcasting / tape 4 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:11 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002104618401.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618393	2nd broadcasting / tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:20:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static is present. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002104618393.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618385	2nd broadcasting / tape 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:21:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static is heard on the tape. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002104618385.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618377	2nd broadcasting / tape 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:16:44 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002104618377.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 71, ■■■■ 39002104618369	2nd broadcasting / tape 4 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:14:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002104618369ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 72	Gruppe 47 conferences (26 tapes) Contents: Berlin, 1962, second broadcast (2 tapes); Sweden, 1964 (7 tapes; 2 copies of no. 1); Berlin, 1965 (7 tapes); Princeton, 1966 (7 tapes); Pulvermühle, 1967 (2 tapes)	1962-1967

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Gruppe 47 conferences (continued)

b. 72, ■■■■ 39002137183068	Pulvermühle - tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:27:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1967
b. 72, ■■■■ 39002137183076	Pulvermühle - tape 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:27:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183076ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1967
b. 72, ■■■■ 39002137183274	Princeton - tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:31:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted. There is a gap in the audio from 24:42-28:37. There is a break up in the audio at the end of the program. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183274.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 72, ■■■■ 39002137183084	Princeton - tape 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183084.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 72, ■■■■ 39002137183092	Princeton - tape 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183092ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 72, ■■■■ 39002137183100	Princeton - tape 4 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> There are speed fluctuations on the tape. The program is distorted at times. There are high amounts of hiss and hum on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183100.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 72, ■■■■ 39002137183118	Princeton - tape 5 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:26:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. There is a high amount of hum. High background noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183118ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Gruppe 47 conferences (continued)

b. 72, ■■■■ 39002137183126	Princeton - tape 6 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:30:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183126.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 72, ■■■■ 39002137183134	Princeton - tape 7 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:14:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183134ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 72, ■■■■ 39002137183142	Sweden - tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. The volume gradually decreases from about 28:58 until the end of the program. The audio fades in and out of the program. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183142.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183159	Sweden - tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> There is a high amount of hiss. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183159ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183167	Sweden - tape 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:31:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183167.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183183	Sweden - tape 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:33:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183183.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183175	Sweden - tape 4 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:20 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183175.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Gruppe 47 conferences (continued)

b. 72, ■■■■ 39002137183217	Sweden - tape 5 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:31:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss is present. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183217.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183225	Sweden - tape 6 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:32:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss is present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183225.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183233	Sweden - tape 7 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:19:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> There is a high amount of hiss on the program. The program is recorded at a very low level. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183233.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 72, ■■■■ 39002137183241	Berlin - tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:26:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183241.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965
b. 72, ■■■■ 39002137183258	Berlin - tape 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:26:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183258.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965
b. 72, ■■■■ 39002137183266	Berlin - tape 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:30:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183266.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965
b. 72, ■■■■ 39002137183316	Berlin - tape 4 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:25:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137183316.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Gruppe 47 conferences (continued)

b. 72, ■■■ 39002137183308	Berlin - tape 5 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:22:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183308.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965
b. 72, ■■■ 39002137183290	Berlin - tape 6 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:26:55 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183290.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965
b. 72, ■■■ 39002137183282	Berlin - tape 7 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:29:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183282.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1965
b. 72, ■■■ 39002137183191	Berlin, 2nd broadcasting - tape 5 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:17:06 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183191.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 72, ■■■ 39002137183209	Berlin, 2nd broadcasting - tape 6 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:14:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183209.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 72	Hörspiele (radio plays) (10 tapes)	
b. 72, ■■■ 39002137183324	Tape 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:18:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. There is static, clicks and pops on the tape. Cross talk can be heard. There are speed fluctuations on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183324a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated



## Reel-to-Reel Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 72, ■■■ 39002137183332	Tape 11 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:35:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. Audio, at times, sounds hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183332a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■ 39002137183340	Tape 5 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 04:17:55 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. Speed fluctuations are on the tape. There is cross talk present. High frequency noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183340a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■ 39002137183357	Tape 7 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:16:51 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> There is cross talk on the tape. The program is distorted at times. Static can be heard. A high amount of hiss can be heard. Speed fluctuations are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183357a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■ 39002137183365	Tape 4 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 05:30:55 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183365a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■ 39002137183373	Tape 8: Hörspiel <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:53:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Cross talk is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183373a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■ 39002137183381	Tape 10 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:34:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss is present. Cross talk is on the tape. Audio dropouts are present from 00:39-01:15. <a href="#">[Aviary] ycglmss00293900213718338101.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 72, ■■■■ 39002137183399	Tape 9: Hörspiel <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:23:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. Cross talk is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss00293900213718339901.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■■ 39002137183407	Tape 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 06:19:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static is present. A high amount of hiss is present. Crosstalk is on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183407a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 72, ■■■■ 39002137183415	Tape 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 04:13:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Cross talk is present. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Static can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137183415a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73	Hörspiele (radio plays) (19 tapes)	
b. 73, ■■■■ 39002104618898	Untitled, Maschine Nr. 9 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:54:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static, clicks and pops could be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618898a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■■ 39002104618906	Machine Nr. 9, Tape 42 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:55:38 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static, clicks and pops can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618906a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■■ 39002104618914	Tape 41 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:28:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. Speed fluctuations are on tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618914a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 73, [REDACTED] 39002104618922	Tape 36: Hauset, Jurgen Becker, Deutsche Sommerschule <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:17:32 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program alternates audio between the left and right channels. There is a high amount of hiss. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618922.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1978 Summer
b. 73, [REDACTED] 39002104618930	Tape 35: Jürgen Becker: Häuser, Sommerschule in Taos <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:17:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program's audio alternates between the left and right channels. The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618930.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618948	Tape 34: Mana bittet zu läuten, Gunter Eich; Hausierer Geschichte, Günter Bruno Fuchs, Die seltsamste Liebes geschichte der Welt, Peter Hirche <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:40:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618948a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618955	Tape 24: Radio Plays <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:31:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618955a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618963	Tape 29: Radio Plays, Gunter Herburger: Exhibition: or "A Battle for Rome" produced at UT/Austin by Richard Mills, tape 1 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:23:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of buzz is present. Audio is present in the right channel only from 08:00-08:33. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618963ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618971	Tape 30: Radio Plays; Gunter Herburger: Exhibition UT/Austin, Tape 2 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:25:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of buzz can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618971ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 73, ■■■■ 39002104618989	Tape 18: Radio Plays, "Der Mann Auf Der Strasse"; "Fliegen Im Bernstein" <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:01:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618989a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■■ 39002104618997	Tape 23: Radio Plays, "Tonband I" <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:57:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. Cross talk is present. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618997a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■■ 39002104619003	Tape 22: Wolf Biermann, Köln. "Das geht sein" sozialistischen Gang", sides 3 + 4 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:54:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619003aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1976 November 13
b. 73, ■■■■ 39002104619011	Tape 21: Wolf Biermann, Köln. "Das geht sein sozialistischen Gang", sides 1 + 2 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:59:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619011a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1976 November 13
b. 73, ■■■■ 39002104619029	Tape 17: Radio Plays, "Tonband IV" <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 03:59:57 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Cross talk is present in the program. High background noise is present. There is a high amount of hiss. The program is distorted at times. Speed fluctuations are present at about 1:16:15. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619029a01ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■■ 39002104619037	Tape 16: duplicate of 15 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 06:03:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and cross talk are present. The program is distorted at times. A high amount of hiss is present. Low audio is present from about 03:13:14-04:13:03. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619037a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 73, ■■■ 39002104619045	Tape 15: Radio Plays <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 04:31:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of background noise can be heard. High frequency interference can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619045a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■ 39002104619052	Tape 13: Radio Plays <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 04:07:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. Static is present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619052a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■ 39002104619060	Tape 12: Radio Plays <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 08:17:28 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Cross talk is present. Static can be heard. The program is distorted at times. High background noise can be heard. Speed fluctuations are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619060a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, ■■■ 39002104619078	Tape 14: Radio plays <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:39:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise can be heard. Static and cross talk are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104619078a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73	Other subjects <i>(17 tapes)</i> Contents include: Jürgen Becker (1977); Horst Bienek (from Werkstattgespräch mit mir selbst, Austin, 1973 February); Heinrich Böll address (1971 November 23); Günter Grass (including PBS, 1971 spring)	1969-1977, undated
b. 73, ■■■ 39002104618724	Häuser (Taos) <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:17:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program alternates between left and right channels of audio. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618724ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1978 (1977?) Summer

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

- |                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| b. 73, ■■■<br>39002104618732 | <p>Jürgen Becker: Häuser. Workshop tap, die deutschen sommerschule in Taos Ski-Tal, Tape 31<br/> <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:35:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i><br/>         There are multiple gaps throughout the program. There is a high amount of hiss. The last hour and 12 minutes were recorded at a very low level of audio.<br/> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618732a.u.mp3</a><br/>         Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>  | 1977 Summer   |
| b. 73, ■■■<br>39002104618740 | <p>Jürgen Becker: Häuser. Inszenierung det deutschen sommerschule von New Mexico in Taos bei Santa Fe, Tape 28<br/> <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:19:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i><br/>         The program's audio alternates between left and right channels. The program is distorted at times. A high amount of hiss is on the tape.<br/> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618740ump3</a><br/>         Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>  | 1977 Summer   |
| b. 73, ■■■<br>39002104618757 | <p>Taos Sommerschule, Karlhans Frank: Der sechste Tag, Tape 43<br/> <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:30:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i><br/>         The program is distorted at times. High background noise can be heard.<br/> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618757mstwav</a><br/>         Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>  | 1982          |
| b. 73, ■■■<br>39002104618765 | <p>Heinrich Böll<br/> <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:52:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i><br/>         High background noise is on the tape. The program is distorted at times.<br/> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618765.u.mp3</a><br/>         A note attached to the audiotape, dated November 24, 1971, reads: Dr. Weinstocks: This is a copy of Herr Bölls talk yesterday. The original is 1/2 mil (very thin). Do you want the original or should the Language Lab buy it? Would you like another copy perhaps? Sincerely, Tony J. [?]<br/>         Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p> | 1971          |
| b. 73, ■■■<br>39002104618773 | <p>Horst Bienek from "Wekstattgesspräch mit mir selbst", Austin<br/> <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:35:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i><br/> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618773.u.mp3</a><br/>         Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>   | 1973 February |

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 73, ■■■ 39002104618781	<p>Günter Grass: Die Blechtrommel, Falter + gluhbirine  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:33:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>  A high amount of hiss and hum are present on the tape. Static can be heard.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618781.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 73, ■■■ 39002104618799	<p>Günter Grass - special report  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:28:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>  The program is distorted at times. Static can be heard. High background noise is present.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618799.u.mp3</a>  A note, dated April 5, 1973, is included with the audiotape reel. It reads: Dr. Willson: Sir, thought maybe you would like to have the tape of Guenter Grass I made of a "Channel 9" program one time-about Spring of '71, I believe. He reads a couple of his poems, one unpublished, gives some "background detail"* of his life which you have already given us, and speaking both in English and German, makes a political speech. (Sorry, but I'd never especially thought he was that great-I read the 'wrong' poem first, or stopped reading too soon or something, but one of those poems in "Gleisdrieck" "turned me off", possibly upon re-reading the book, it was my own bad translation of the poem! But when I did the tape, I was trying to 'see' him as you presented him so enthusiastically in "Dimension"...so you gather he's not my 'greatest' personality as a poet - maybe he is, and I just don't see "all" of him...but I even considered "Katz und Maus" a tragedy, and they said on the cover of English translation it was a comedy! and so I stuck with having read the German version and didn't go any further). So keep the tape, please, if it is of interest to you at all and you happen not to already have it...with my "Yevtushenko" and "Akhmatova" tapes I wouldn't part for anything. Grass I'll probably never play again, and anyway made a part tape of his poetry readings, in case I wanted it later, on my daughter's small recorder. Let's see, my recorder is a Wollensak, which I think is the same as the one you had in class - did the tape at a speed of 3 3/4, and it is rolled back on tape for playing (well, I dont really know anything about doing this sort of thing ... and only had to learn to "get it on tape", so I could 'survive' Ger. 406, as I didn't have all that much time to spend in U.T. tapelabs. PLEASE DO KEEP THE TAPE, as I have no special use for it.  *dedicated to the memory of Walt Disney__ isn't that beautiful of him?  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1973
b. 73, ■■■ 39002104618807	<p>Grass 1+2A  <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:15:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>  A high amount of hiss and hum are present. High background noise is present. Static is heard on the tape. The program is distorted at times. There are speed fluctuations on the tape.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618807a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 73, [REDACTED] 39002104618815	Grass 1+2A <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:15:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on the tape. The program is distorted at times. High background noise is present. High amounts of hum and hiss are present. Speed fluctuations can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618815a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618823	Grass 1+2A, French verbs and answers <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:16:24 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and hum are present. The program is distorted at times. High background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618823a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618831	Grass 2B-3A <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:02:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and background noise can be heard. The program is distorted at times. Speed fluctuations are present. The audio breaks up near the end of the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618831a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618849	Grass 2B-3A, Symposium '70, On Grass' Novel: "Local Anesthetic"; Ralph Freedman "The Poet's Dilemma: The Narrative Worlds" <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:03:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hum and hiss are present. High background noise can be heard. Static is present. The program was recorded at a very high level. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618849a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618856	Grass 2B - 3A, Ernest Howard, 1st test <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 02:03:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and hum can be heard. The program is distorted at times. Speed fluctuations are present. High background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618856a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated



## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 73, [REDACTED] 39002104618864	Grass 3b <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:47:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program was recorded at a very low level. The program is distorted at times. High background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618864.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618872	Grass 3b <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:47:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss is present. High background noise can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618872ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 73, [REDACTED] 39002104618880	Grass 3b <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:47:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. High amounts of hiss and hum are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002104618880ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74	Other subjects <i>(21 tapes)</i> Contents include: Peter Handke, Kasper; Hitler speeches; Ernst Jandl; Günter Kunert (colloquium, 1972); Reinhard Lettau (address, 1969 April 9); Martin Walser (interview, 1973 October 9)	1969-1977, undated
b. 74, [REDACTED] 39002137181906	Jandl: Mona Lisa, Tape 33, duplicate <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:25:06 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is heard in the left channel only for the first 22 seconds. There is an audio imbalance at times. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181906.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137181914	A. Leslie Willson, Uwe Johnson: "Some Aspects of the Relationship Between German Literature + Politics" <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:01:24 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181914ump3</a> Delivered in Austin, University Academic Center Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1967 May 3

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 74, ■■■ 39002137181922	Kempowski: Beethoven's Fünfte, Tape 27 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:30:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181922.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, ■■■ 39002137181930	Jandl, "Spaltungen", Tape 26 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:15:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio can only be heard in the left channel for the first 23 seconds. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181930.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1981 February
b. 74, ■■■ 39002137181948	"Christopher Middleton reading extracts from Karl Kraus: Die letzten Tage der Menschheit" <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:21:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static and high background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181948.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, ■■■ 39002137181955	"Valerie Kreuzer - Interview with Leslie Willson, USK..." <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:37:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static is heard on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181955.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, ■■■ 39002137181963	Günter Kunert, Colloquium <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:09:27 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hum can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181963a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 December 6
b. 74, ■■■ 39002137181971	"Ernst Jandl: Das Roecheln der Mona Lisa", Tape 25 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:25:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio can be heard in the left channel only for the first 21 seconds. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181971.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 74, [REDACTED] 39002137181989	Walser interview <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:32:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise and a high amount of hum can be heard. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137181989aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1973 October 9
b. 74, [REDACTED] 39002137181997	Lettau Address <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:01:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137181997.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1969 April 9
b. 74, [REDACTED] 39002137182003	Tape 20, "Jelka".. <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 08:10:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. Cross talk is present on the tape. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137182003a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182011	Tape 19, "Lleine Fähig keilen".. <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 08:09:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high background noise can be heard. The program is distorted at times. Cross talk is present. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137182011a01ump3</a> A mix of Rolling Stones' songs is present from 2:43:27-3:23:54. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182029	Dimension #6 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 16:02:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. High background noise is present. The program is distorted at times. Cross talk is present. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137182029a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182037	Ernst Jandl, BEB, Nov. 4, 1971, 3-4:45 p.m. <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:35:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. The audio is weakened in a strange-sounding way at about 01:24:10 and 01:32:25. <a href="#">[Aviary] ycqlmss002939002137182037aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1979 July 2

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 74, [REDACTED] 39002137182045	Hitler Speeches <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:42:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Clicks, pops and static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182045.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182052	Peter Handke: Kaspar (Teil 1) <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:50:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182052.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182060	Peter Handke: Kaspar (Teil 2) <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:27:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182060.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182078	Tape 37, Dimension <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 08:39:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Cross talk is present. High frequency background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182078a01.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182086	Tape 38, Dimension <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 07:28:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Cross talk can be heard. Static is present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182086a01ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182094	Tape 39 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 08:28:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Cross talk can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182094a01ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Other subjects (continued)

b. 74, [REDACTED] 39002137182102	<p>Dimension Tape 40 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 07:00:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>The program is distorted at times. Cross talk is present. Static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182102a01.u.mp3</a></p> <p>A note is included with this audiotape reel. It reads: Leslie - Sorry I missed you. Here are the two tapes. Thank you - I enjoyed them (yours, that is - Becker). Also here's the full text of Fichte/genct. For you, Richard</p> <p>A mix of music is also present for the last 56 minutes of the reel.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 74	Unidentified (13 tapes)	1972, undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182110	<p>GR 5-3 Drau Ben vor der tur, Tapes 1+2, Tape 32 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:05:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>A high amount of hum can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182110.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137181898	<p>GR 6-24 2 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:33:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>High background noise can be heard. The program is distorted at times. Audio is, at times, unclear or hollow. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181898.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1972 July 18
b. 47, [REDACTED] 39002137182128	<p>GR 5-29 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:36:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>A high amount of hiss can be heard. The program is distorted at times. Audio, at times, can be sound hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182128.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 74, [REDACTED] 39002137182136	<p>GR 6-18, Oct 9+11, Hans Jurgen Heinrichs "Samuel ish kan Gelichh" 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:31:03 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182136.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1972 July 14

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 74, ■■■ 39002137182144	GR 6-19 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:30:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182144.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 14
b. 74, ■■■ 39002137182151	GR 6-20, ? Gabo Altoteiei <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:29:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. Speed fluctuations are present at the start of the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182151ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 14
b. 74, ■■■ 39002137182169	GR 6-211, Nov 25, Dec 2, Trauerfeierlichkeiten für <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:19:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. The program is distorted at times. Static is present. Audio speeds up at the beginning of the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182169.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 14
b. 74, ■■■ 39002137182177	GR 6-21 2 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:20:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. Audio speeds up at the beginning of the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182177.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 14
b. 74, ■■■ 39002137182185	GR 6-21 3 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:23:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is only heard in the left channel for the first seven seconds. The program is distorted at times. Audio is imbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182185.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 74, ■■■ 39002137182193	GR 6-23 1 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:09:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Audio is imbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182193.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 18

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 74, [REDACTED] 39002137182201	GR 6-23 2 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:31:58 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise can be heard. Audio is heard in the left channel only from 22:32-23:13 and 25:00-25:11. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182201ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 18
b. 74, [REDACTED] 39002137182219	GR 6-22 1, Die Fabelhafte geträume von Taifren Willy - Hörschau - Dick Higgins <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:49:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. There is a gap in the program from 23:56-25:33. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182219.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 18
b. 74, [REDACTED] 39002137182227	GR 6-24 1 <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:22:05 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. Audio is imbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182227.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 18
b. 75	Unidentified (23 tapes)	1972, undated
b. 75, [REDACTED] 39002137182268	Copy 2, dual track? <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:17:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise can be heard. The audio sounds muffled. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182268a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 75, [REDACTED] 39002137182318	Xmas [?] <i>1 Audiotape Reel ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:28:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182318.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 75, [REDACTED] 39002137182359	Mickey + Her Dog <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 5 inches 00:03:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss are present. Audio is recorded at a very low level from about 01:41 until the end of the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182359a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 75, [REDACTED] 39002137182276	Tape 48, Fünf Mann Menschen <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:14:19 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static and high amounts of hum are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182276.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1981 February
b. 75, [REDACTED] 39002137182284	GR 6-25, Wolf Vostell? <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:25:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182284.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 18
b. 75, [REDACTED] 39002137182342	GR 6-26 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:44:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. There is a gap in the audio from about 31:26-35:28. High background noise and high amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182342.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 18
b. 75, [REDACTED] 39002137182334	GR 6-27 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:07:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. Audio speeds up near the end of the tape. There is a gap in the audio from about 51:56-52:45. Audio can be heard on in the right channel from about 52:49 until the end of the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182334a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19



## Reel-to-Reel Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 75, ■■■■ 39002137182326	GR 6-28 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:10:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Cross talk and static are present. There is a gap in the audio from 02:40-03:11, 38:27-41:04, 51:53-52:25, and 57:34-58:04. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182326a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■■ 39002137182367	GR 6-29 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:29:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182367.u.mp3</a> Uwe Herms: Der Mann mit den verhodeten Hirnlappen (Hoispiel-Lesung + Dramatisierung) Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■■ 39002137182375	GR-30 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:10:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Cross talk can be heard. Static is heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182375a.u.mp3</a> A note on the case reads: French! Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 75, ■■■■ 39002137182383	GR-31, Vorschrift (?) <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:18:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. Static is present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182383aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■■ 39002137182391	GR 6-32, Dr. Williams #7, 2/18/70 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:24:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss is present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182391.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■■ 39002137182409	GR 6-33 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:23:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss are present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182409ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 75, ■■■ 39002137182417	GR 6-34, Int Eng Bk II <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:22:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182417.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■ 39002137182425	GR 6-35, Stewart, Tape 44 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:28:38 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182425.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■ 39002137182433	GR 6-36 1, Taar, Tape 45 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:13:40 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182433.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■ 39002137182441	GR 6-36 2, Tape 46 <i>1 Audiotape Reel ; ; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:26:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is unbalanced. The program is distorted at times. High amounts of hiss can be heard. The program sounds muffled. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182441a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■ 39002137182458	GR 6-37 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:15:22 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. High amounts of hiss are present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182458.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■ 39002137182466	GR 6-38 1 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:27:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. High amounts of hiss are present. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182466.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19

## Reel-to-Reel Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 75, ■■■■ 39002137182474	GR 6-38 2 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:17:38 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182474ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■■ 39002137182482	GR 6-38 3 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 00:29:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182482.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 19
b. 75, ■■■■ 39002137182292	GR 6-39 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 0:21:47 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182292ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1972 July 20
b. 75, ■■■■ 39002137182300	GR 6-55 <i>1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 7 inches 01:38:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. Audio sounds unbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182300.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
Videocassettes		
Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.		
b. 75, ■■■■ 39002102302164	Wolf Bierman in Leipzig YCGLMSS29_0001 <i>1 Videocassette (VHS) 01:02:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> NTSC <a href="#">[Aviary] YCGLMSS290001.u.mov</a>	1989 January 12
b. 75, ■■■■ 39002102302172	Jurek Becker, Kamera 1 YCGLMSS29_0002 <i>1 Videocassette (VHS) 02:10:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> NTSC <a href="#">[Aviary] YCGLMSS290002.u.mov</a>	1990 May 25
b. 75, ■■■■ 39002102302180	Jurek Becker, Kamera 1 and 2 Teil 2 YCGLMSS29_0003 <i>1 Videocassette (VHS) 00:40:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> NTSC <a href="#">[Aviary] YCGLMSS290003.u.mov</a>	1990 May 25

## Videocassettes (continued)

b. 75, ■■■ 39002102302198	Jurek Becker, Kamera 2 Teil 1 YCGLMSS29_0004 1 Videocassette (VHS) 02:10:23 Duration (HH:MM:SS.mmm) NTSC <a href="#">[Aviary] YCGLMSS290004.u.mov</a>	1990 May 25
b. 75, ■■■ 39002102302206	Hans Bender interview at University of Texas (David J. Ward) YCGLMSS29_0005 1 Videocassette (VHS) 00:40:55 Duration (HH:MM:SS.mmm) <a href="#">[Aviary] YCGLMSS290005.u.mov</a>	1979 Fall
b. 75, ■■■ 39002102302214	Franz Kafka: Ein Bericht für eine Akademie, Dramatisierung YCGLMSS29_0006 1 Videocassette (VHS) 00:58:34 Duration (HH:MM:SS.mmm) <a href="#">[Aviary] YCGLMSS290006.u.mov</a>	undated
b. 75, ■■■ 39002102302222	Brecht: Fatzer, Stanford Workshop, production by Andrzej Wirth YCGLMSS29_0007 1 Videocassette (VHS) 02:09:11 Duration (HH:MM:SS.mmm)	undated

## Cassette Tapes

Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

## Author readings

Authors include: Ilse Aichinger, Hans Bender, Heinrich Böll, Günter Eich, Hans J. Fröhlich, Günter Grass, Rudolf Hagelstange, Peter Härtling, Herbert Heckmann, Günter Kunert

b. 76, ■■■ 39002137181724	#1 Heinrich Böll, Entfernung von der Truppe / Rudolf Hagelstange, Die Puppe in der Puppe 1 Audiocassette 00:37:26 Duration (HH:MM:SS.mmm) The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. Audio, at times, sounds hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181724a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 76, ■■■ 39002137181732	#2 Hans Bender, Mit dem Postschiff / Herbert Heckmann, Benjamin und seine Väter 1 Audiocassette 00:29:31 Duration (HH:MM:SS.mmm) A high amount of hiss can be heard. Audio, at times, sounds hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181732a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 76, ■■■ 39002137181740	#3 Günter Eich, Unterwasser / Peter Härtling, aus Janck 1 Audiocassette 00:42:08 Duration (HH:MM:SS.mmm) Audio, at times, sounds hollow or unclear. A high amount of hiss and static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181740a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Cassette Tapes &gt; Author readings (continued)

b. 76, ■■■ 39002137181757	#4 Ilse Aichinger: Alltag <i>1 Audiocassette 00:26:43 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181757ump3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 76, ■■■ 39002137181765	Günter Grass: Ausgefragt, Leckerburg, Danach / Raoul Hausmann, Kurt Schwitters: Gerhard Rühm, Franz Mon, E. Jandl, Phonetische Poesie <i>1 Audiocassette 00:46:27 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss is heard on the tape. Audio, at times, sounds hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181765a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 76, ■■■ 39002137181773	Heinrich Böll: über mich selbst <i>1 Audiocassette 00:29:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181773.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 76, ■■■ 39002137181781	Günter Kunert, Günter Grass <i>1 Audiocassette 00:16:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. The program begins abruptly. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181781.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 76, ■■■ 39002137181799	Hans J. Fröhlich: Austin <i>1 Audiocassette 01:26:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of background noise is present. Audio, at times, sounds hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181799a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1980 September 30
	Gruppe 47 conferences Contents: Berlin, 1962 (3 tapes): 1/1 & 1/2, 2/1 & 2/2, 3/1 & 3/2 Sweden, 1964 (3 tapes): 1/1 & 1/2, 2/1 & 2/2, 3/1 & 3/2 Princeton, 1966 (2 tapes): 1/1 & 1/2, 2/1 & 2/2, 3/1	1962-1966
b. 76, ■■■ 39002137181807	Berlin, 1/1+1/2 <i>1 Audiocassette 01:32:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard on tape. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181807a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962

## Cassette Tapes &gt; Gruppe 47 conferences (continued)

b. 76, ■■■■ 39002137181815	Berlin, 2/1+2/2 <i>1 Audiocassette 01:31:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181815a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 76, ■■■■ 39002137181823	Berlin, 3/1+3/2 <i>1 Audiocassette 00:25:28 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181823ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1962
b. 76, ■■■■ 39002137181831	Sweden, 1/1+1/2 <i>1 Audiocassette 01:27:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program begins and ends abruptly. The program is distorted at times. Static and a high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181831aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 76, ■■■■ 39002137181849	Sweden, 2/1+2/2 <i>1 Audiocassette 01:32:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. A high amount of hiss can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181849a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 76, ■■■■ 39002137181856	Sweden, 3/1+3/2 <i>1 Audiocassette 00:25:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A high amount of hiss can be heard. The program is distorted at times. The program volume increases and decreases on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181856.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1964
b. 76, ■■■■ 39002137181864	Princeton, 1/1+1/2 <i>1 Audiocassette 01:29:27 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Hum and static can be heard on the tape. Speed fluctuations are present near the end of the tape. The audio wavers about 44 1/2 minutes into the program. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181864a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 76, ■■■■ 39002137181872	Princeton, 2/1+2/2 <i>1 Audiocassette 01:28:39 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Hum can be heard on the tape. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181872aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966

## Cassette Tapes &gt; Gruppe 47 conferences (continued)

b. 76, ■■■■ 39002137181880	Princeton, 3/1 <i>1 Audiocassette 00:12:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> A hum and a high amount of hiss can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137181880ump3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1966
b. 77	Gruppe 47 conferences (2 tapes)  Contents:  Pulvermühle, 1967 (1 tape): 1/1 & 1/2  Prague, 1990 June (1 tape): report for WDR by Joseph Weishaupt; short statements by Havlik, Helga Novak, Ilse Aichinger, Walter Höllerer; the short discussion of Goethe at the end is a piece of a previous report	1967, 1990
b. 77, ■■■■ 39002137182599	Joseph Weishaupt Bericht, Die Gruppe 47 in Prag <i>1 Audiocassette 00:18:04 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182599.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, ■■■■ 39002137182607	Gruppe 47: Pulvermühle <i>1 Audiocassette 00:53:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182607a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1967
b. 77	Hörspiele (radio plays) (15 tapes)  Playwrights include: Alfred Andersch, Ingeborg Bachmann, Peter Bichsel, Heinrich Böll, Friedrich Dürrenmatt, Günter Eich, Karl Hans Frank, Günter Bruno Fuchs, Ludwig Harig, Wolfgang Hildesheimer, Fred von Hoerschelman, Franz Hohler, Ernst Jandl, Manfred Janker, Gerhard Köpf	
b. 77, ■■■■ 39002137182615	Karlhans Frank, Der sechste Tag, Taos <i>1 Audiocassette 00:29:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and hum are present. The program is distorted at times. High bckground noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182615.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1982
b. 77, ■■■■ 39002137182623	Der Käfig von Fred von Hoerschelmann <i>1 Audiocassette 00:28:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182623ump3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Cassette Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 77, ■■■■ 39002137182631	Ernst Jandl, Lecture / Jandl-Mayöcker, <i>Spaltungen</i> <i>1 Audiocassette 01:12:49 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and static are present. The program is distorted at times. Audio is unbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182631a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1971 November 4
b. 77, ■■■■ 39002137182649	Manfred Janke: Banksitzer <i>1 Audiocassette 01:06:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is unbalanced. High background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182649a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, ■■■■ 39002137182656	Köpf - Piranesi / Winkelmann <i>1 Audiocassette 01:20:08 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High frequency background noise can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182656a.u.mp3</a>  Side A: Piranesi oder Der Qualgeist; Side B: Die Ermordung des J. J. Winkelmann  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1991
b. 77, ■■■■ 39002137182664	Ingeborg Bachmann: Ein Geschäft mit Träumen <i>1 Audiocassette 01:02:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182664a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, ■■■■ 39002137182672	Alfred Andersch: Tapetenwechsel <i>1 Audiocassette 01:05:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182672a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, ■■■■ 39002137182680	Jandl, Das Röcheln der Mona Lisa / Jandl-Mayröcker: 5 Mann Menschen <i>1 Audiocassette 01:06:26 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The right channel audio cannot be heard until 25 seconds into the program. There is distortion on the tape. Audio is unbalanced. The program was recorded at a very low level for the last 14 minutes of the program. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182680a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, ■■■■ 39002137182698	Harig: deutsches Narrenspiel <i>1 Audiocassette 00:54:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is unbalanced. The program is distorted. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182698a.u.mp3</a>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated



## Cassette Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 77, IIII 39002137182706	Wolfgang Hildesheimer: Hauskauf <i>1 Audiocassette 01:08:18 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182706a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, IIII 39002137182714	Durrenmatt: Romulus der Grobe <i>1 Audiocassette 00:53:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is muffled for the first 26 minutes of the program. Audio, at times, sounds hollow or unclear. The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. There is cross talk present on the program. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182714a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, IIII 39002137182722	Günter Eich: Der Tiger Jusuf <i>1 Audiocassette 01:11:24 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is recorded at a very low level beginning about 21 minutes into the tape. The program is distorted at times. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182722a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, IIII 39002137182730	Peter Bichsel: Jahreszeiten <i>1 Audiocassette 00:22:25 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss are present. Audio, at times, sounds hollow or unclear. The program is muffled. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182730ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, IIII 39002137182748	Sprechanlage von Heinrich Böll <i>1 Audiocassette 00:20:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182748ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 77, IIII 39002137182755	Günter Eich: Träume <i>1 Audiocassette 01:59:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static and high amounts of hiss can be heard. The program is muffled. The program was recorded at a very low level. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137182755a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78	Hörspiele (radio plays) (9 tapes) Playwrights include: Gerhard Köpf, Dieter Kühn, Siegfried Lenz, Friederike Mayröcker, Franz Mon, W. E. Richartz, Wolfdietrich Schnurre, Urs Widmer, Gabriele Wohmann, Wolf Wondratschek	

## Cassette Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 78, ■■■■ 39002137184488	Gerhard Kopf: Piranesi <i>1 Audiocassette 00:40:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is unbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184488.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988
b. 78, ■■■■ 39002137184496	Dieter Kühn: Oswald von Wolkenstein <i>1 Audiocassette 00:59:37 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Audio, at times, sounds unclear or hollow. Static can be heard. Audio is unbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184496a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■■ 39002137184504	Lenz: Zeit der Schuldlosen <i>1 Audiocassette 01:03:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. The program is muffled for the first 31 minutes. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184504a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■■ 39002137184512	Franz Mon: Hören und Sehen vergehen; Friederika Mayröcker: Der Tod und das Mädchen <i>1 Audiocassette 01:11:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is unbalanced. The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184512a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■■ 39002137184520	W.E. Richartz: Total Immersion; Frank Hohler: Der Riese <i>1 Audiocassette 00:53:53 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184520a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■■ 39002137184538	Wolfdietrich Schnurre: Bis daß der Tod <i>1 Audiocassette 00:59:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. There is a gap in the audio from 58:31-58:57. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184538a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■■ 39002137184546	Urs Widmer Der Fernsehabend, speech for Hörspielpreis; Günter Bruno Fuchs: Gehen, Laufen oder Hüpfen <i>1 Audiocassette 01:24:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio, at times, sounds hollow or unclear. The program is distorted at times. Static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184546a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Cassette Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 78, ■■■ 39002137184553	Gabriele Wohmann: Der Nachtigall fällt auch nichts Neues ein; F. Durrenmatt: Abenstunde l'm Spätherbst <i>1 Audiocassette 01:30:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio is unbalanced. The program is distorted at times. Audio has an echo at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184553aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■ 39002137184561	Wolf Wondratschek: Paul oder die Zerstörung eines Hörbeispiels; Einsame Leichen <i>1 Audiocassette 00:59:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static and high amounts of hiss can be heard. A warble in the audio is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184561a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 78, ■■■ 39002137184579	Jurek Becker/Stoehr, Austin, Texas <i>1 Audiocassette 01:03:08 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of buzz can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184579a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1987 November 13
b. 78, ■■■ 39002137184587	Jurek Becker 1, Werkheft Interview, Berlin (1 of 4) <i>1 Audiocassette 01:30:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184587a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1990
b. 78, ■■■ 39002137184595	Jurek Becker 2, Werkheft Interview, Berlin (2 of 4) <i>1 Audiocassette 00:22:17 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184595ump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1990
b. 78, ■■■ 39002137184603	Jurek Becker 3, Werkheft Interview, Berlin (3 of 4) <i>1 Audiocassette 01:32:21 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. High background noise is present. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Audio is unbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184603a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1990
b. 78, ■■■ 39002137184611	Jurek Becker 4, Werkeft Interview, Berlin (4 of 4) <i>1 Audiocassette 01:31:35 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise can be heard. The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184611aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1990

## Cassette Tapes &gt; Hörspiele (radio plays) (continued)

b. 78, ■■■■ 39002137184629	<p>Wolf Biermann Interview  <i>1 Audiocassette 00:44:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>            Audio, at times, sounds hollow or unclear.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184629.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1992 November 27
b. 78, ■■■■ 39002137184637	<p>Interview with Heinrich Böll in Merten  <i>1 Audiocassette 01:23:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>            Static can be heard. High amounts of buzz are present. Audio is unbalanced. The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137184637a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1982 April 21
b. 78	<p>Interviews  <i>(7 tapes)</i>            Interview subjects include: Jurek Becker, Wolf Biermann, Henrich Böll</p>	1982-1990
b. 79	<p>Interviews  <i>(3 tapes)</i>            Interview subjects include: Günter Grass, Uwe Johnson, Hans Werner Richter</p>	1982-1990
b. 79, ■■■■ 39002137187341	<p>Hans Werner Richter Interview, original copy  <i>1 Audiocassette 01:15:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>            High amounts of hiss can be heard. The program is distorted at times.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187341a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1987 May 3
b. 79, ■■■■ 39002137187358	<p>Interview with Günter Grass, Berlin  <i>1 Audiocassette 01:15:57 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>            High amounts of buzz are present. The program is distorted at times. Static can be heard. Audio sounds unbalanced.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187358a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1982 April 26
b. 79, ■■■■ 39002137187366	<p>Interview of Uwe Johnson  <i>1 Audiocassette 01:12:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>            The program is distorted at times. Audio, at times, sounds unclear or hollow. High amounts of buzz can be heard. Audio, at times, sounds unclear or hollow. Static can be heard. The program sounds muffled.  <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187366a.u.mp3</a></p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1982 April 20
b. 79	<p>Unidentified  <i>(8 tapes)</i></p>	

## Cassette Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 79, ■■■■ 39002137187374	Die Blaue Blume <i>1 Audiocassette 00:47:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. Audio sounds unbalanced from 36:30-46:40. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187374.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1995 January 8
b. 79, ■■■■ 39002137187382	<i>Der Rattenfänger, part 1</i> <i>1 Audiocassette 02:05:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187382a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 79, ■■■■ 39002137187390	<i>Der Rattenfänger, part 2</i> <i>1 Audiocassette 01:08:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. High amounts of hiss are present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187390aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 79, ■■■■ 39002137187408	Biermann USA <i>1 Audiocassette 01:18:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss are present. Static can be heard. The program is distorted at times. Audio sounds unbalanced. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187408aump3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 79, ■■■■ 39002137187432	Tape 1, sides A and B <i>1 Audiocassette 01:29:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static can be heard. High frequency noise is present. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187432a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 79, ■■■■ 39002137187416	Tape 2, sides A and B <i>1 Audiocassette 01:11:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High frequency background noise can be heard. Static can be heard. The program is distorted at times. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187416a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 79, ■■■■ 39002137187424	Int. Uwe Kolbe <i>1 Audiocassette 00:53:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio sounds unbalanced for the first 45 minutes. The program was recorded at a very low level. High amounts of hiss and static can be heard. <a href="#">[Aviary] ycglmss002939002137187424a.u.mp3</a> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

## Cassette Tapes &gt; Unidentified (continued)

b. 79, ■■■■  
39002137187440

Cyrus Atabay im Gespräch  
1 Audiocassette 00:55:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)  
Audio, at times, sounds hollow or unclear. The program is distorted at times.  
[\[Aviary\] ycglmss002939002137187440a.u.mp3](#)  
Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

1994 April 15

---

 Long-Playing Records

Restricted fragile material. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

b. 80	Broch, Hermann. Die Entsöhnung (Austrian Institute Education Recordings, ALS3) (2 copies)	undated
b. 80	Jandl, Ernst. Ernst Jandl. him hanflang war das wort (Verlag Klaus Wagenbach, WA 20) Sleeve inscribed to A. Leslie Willson and Jeanne Willson, 1982 May 23	c1980
b. 80	Mons, Franz, editor. Phonetische Poesie (Gema, F 60 379 B)	undated
b. 80	Wondratschek, Wolf; Brumbär, Bernd; Deuter, Georg. Maschine Nr. 9 (Philips, 6305 221)	p1974

**Computer media***0.21 linear feet (1 box)*

Restricted fragile material. Reference copies are available for disks 4-6 and 8-11; reference copies for disks 1-3, 7, and 12-18 may be requested. Consult Access Services for further information.

- |       |  |
|-------|--|
| b. 81 | <p>Julie Wampler<br/>2008-ycgl-16038-0001<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>                  |
| b. 81 | <p>President-Elect Letters 2 1990<br/>2008-ycgl-16038-0002<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p> |
| b. 81 | <p>President-Elect Letters 1 1990<br/>2008-ycgl-16038-0003<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p> |
| b. 81 | <p>ATA<br/>2008-ycgl-16038-0004<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>                            |
| b. 81 | <p>DIMENSION 16/3-2<br/>2008-ycgl-16038-0005<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>               |
| b. 81 | <p>DIMENSION 16/3<br/>2008-ycgl-16038-0006<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>                 |
| b. 81 | <p>DIM 17/1/1<br/>2008-ycgl-16038-0007<br/><i>13.5_floppy_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)</i></p> <p>PII scans on unrecognized file systems are limited to scanning hex code. Additional PII may be found when files are properly rendered.</p>             |

- b. 81 DIM 17/1/2  
2008-ycgl-16038-0008  
*13.5\_floppy\_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 DIM 17/2/1  
2008-ycgl-16038-0009  
*13.5\_floppy\_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 DIM 17/2/2  
2008-ycgl-16038-0010  
*13.5\_floppy\_disk 819200 bytes (819.2 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 WP 5.0 SEE: DIMENS.TXT Glenn Levine 14.3.91  
2008-ycgl-16038-0011  
*13.5\_floppy\_disk 737280 bytes (737 Kilobytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 ATA 91/1  
2008-ycgl-16038-0012  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 ATA 92/2  
2008-ycgl-16038-0013  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 ATA 92/1  
2008-ycgl-16038-0014  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81 ATA 1/93  
2008-ycgl-16038-0015  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.



- 
- b. 81           ATA 2/93  
2008-ycgl-16038-0016  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81           ATA 3/93  
2008-ycgl-16038-0017  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
- 
- b. 81           ATA 4/93  
2008-ycgl-16038-0018  
*13.5\_floppy\_disk 1474560 bytes (1.47 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research.)*  
Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.
-

**Oversize**

*0.83 linear feet (4 boxes) + 1 broadside, 1 package, 1 roll*

b. 82	Subject Files (in Series I), Dimension Production Materials (in Series II), and Other Papers (in Series V)
b. 83	Drawings and prints (in Series VI)
b. 84	Drawings, prints, and posters (in Series VI)
b. 85	Drawings, prints, and posters (in Series VI)
b. 86 Broadside	Drawings, prints, and posters (in Series VI)
b. 87 Package	Posters (in Series VI)
b. 88 Roll	Posters (in Series VI)

---

## Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### Preferred Titles

*Dimension (Austin, Tex.)*

### Subjects

Art, German -- 20th Century  
Artists -- Germany -- 20th Century  
Authors, German -- 20th Century  
German literature -- 20th Century  
German literature -- Translations into English  
Little magazines  
Periodicals -- Publishing -- United States  
Radio plays, German

### Genres / Formats

Audiotapes  
Audiovisual materials  
Born digital  
Drawings (visual works)  
Electronic documents  
Interviews  
Lectures  
Long-playing records  
Photographic prints  
Posters  
Prints (Visual works)  
Slides (photographs)  
Videotapes

### Names

Bender, Hans, 1919-2015  
Bichsel, Peter, 1935-  
Grass, Günter, 1927-2015  
Jandl, Ernst, 1925-2000  
Köpf, Gerhard, 1948-  
Kunert, Günter, 1929-2019  
Lenz, Siegfried, 1926-2014  
Mayröcker, Friederike, 1924-  
Willson, A. Leslie (Amos Leslie), 1923-2007  
Willson, Jeanne  
Wohmann, Gabriele, 1932-2015  
Wolf, Christa, 1929-2011

### Corporate Bodies

American Literary Translators Association  
American Translators Association  
Gruppe 47 (Germany)  
University of Texas at Austin. Department of Germanic Languages

### Contributors

Dimension (Austin, Tex.)  
Willson, A. Leslie (Amos Leslie), 1923-2007  
Bender, Hans, 1919-2015  
Bichsel, Peter, 1935-  
Grass, Günter, 1927-2015  
Jandl, Ernst, 1925-2000  
Köpf, Gerhard, 1948-  
Kunert, Günter, 1929-2019  
Lenz, Siegfried, 1926-2014  
Mayröcker, Friederike, 1924-  
Wohmann, Gabriele, 1932-2015  
Wolf, Christa, 1929-2011